



**KALTEEN ERREKLAMAZIOA / RECLAMACIÓN DE DAÑOS**  
**ONDAREAREN GAINEN ERANTZUNKIZUNA / POR RESPONSABILIDAD PATRIMONIAL**

**SALAKETA EGILEA / DENUNCIANTE**

<b>Izen-abizenak / Nombre y apellidos</b>		<b>NA-IFK / DNI-CIF</b>	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
<b>Sexua / Sexo</b>	<input type="checkbox"/> <b>Emakumezkoa / Mujer</b>	<input type="checkbox"/> <b>Gizonezkoa / Hombre</b>	<input type="checkbox"/> <b>Ez-bitarra / No binario</b>
<b>Ordezkarria / Representante</b>		<b>NA / DNI</b>	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
<b>Sexua / Sexo</b>	<input type="checkbox"/> <b>Emakumezkoa / Mujer</b>	<input type="checkbox"/> <b>Gizonezkoa / Hombre</b>	<input type="checkbox"/> <b>Ez-bitarra / No binario</b>
<b>Jakinerazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones</b>		<b>Herria / Municipio</b>	<b>PK / CP</b>
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>E-posta / E-mail</b>		<b>Telefona / Teléfono</b>	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
<b>Ordezkaritza ziurtatzeko agiria / Documento acreditativo de la representación</b>			
<input type="checkbox"/> <b>Apud akta</b> Poder notarial	<input type="checkbox"/> <b>Notario ahalordetza</b>	<input type="checkbox"/> <b>Idatzi legitimatua</b> Escrito legitimado	<input type="checkbox"/> <b>Erakundearen akordioa</b> Acuerdo órgano

**SALATZEN DEN GERTAERAREN INGURUKO DATUAK / DATOS SOBRE EL SUCESO DENUNCIADO**

<b>Data / Fecha</b>	<b>Ordua / Hora</b>	<b>Lekua (zehaztua) / Lugar (detallado)</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Salatzen den gertaera (gertaeren kontakizuna) / Hecho denunciado (relato de lo sucedido)</b>		
<input style="height: 150px;" type="text"/>		
<b>Gertaeren arrazoia / Causa del suceso</b>		
<input style="height: 150px;" type="text"/>		

**Datu Babesa**

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala  
**Helburua:** aurkeztutako eskaera idatziaren izapidetzea eta kudeaketa, dagokion udal departamentuaren bitartez  
**Eskubideak;** datuak ikusi, aldatu eta ezeztatuz, baita beste eskubideak; Hernaniko Udalaren aurrean; Hernaniko Udala; Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzia Datu Babesa jarriaz  
**Informazio gehigarria;** 1. eranskina.; Datu Babesen informazio gehigarria

**Proteccion de Datos**

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani. |  
**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente. |  
**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien Plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos. |  
**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



**Kalteak udal zerbitzuek sortu dituztela uste dut (arrazoiak eman) / Considero que los hechos tienen su origen en el servicio municipal (argumentar)**

**Lesioak (Erantsi medikuaren txostena) edo/eta kalteak / Lesiones (Acompañe informe médico) y/o daños**

<input type="checkbox"/> BAI <input type="checkbox"/> EZ	<b>Gertakari hauengatik kalte-ordaina jaso dut. Baiezkoa bada, adierazi zenbatekoa.</b> Declaro haber percibido indemnización por los mismos hechos, en su caso, indicar cuantía
<input type="checkbox"/> BAI <input type="checkbox"/> EZ	<b>Beste erreklamazio zibil/penal/administratiborik hasi dut. Baiezkoa bada, adierazi zeintzuk</b> Declaro hacer iniciado otras reclamaciones civiles/penales/administrativas por estos mismos hechos, en su caso indicar cuáles.

**Ondorioz, Ondare erantzunkizunaren gaineko legedia kontuan hartuz, honako kalte.ordain hau eskatzen dut (Aurrekontua erantsi)**  
 En consecuencia, y de conformidad con la normativa vigente en Responsabilidad Patrimonial, solicito la siguiente indemnización (Acompañar presupuesto)

€ **(Datu hau espedientearen amaian baino lehen** Este dato se podrá aportar antes de la finalización del expediente) **aurkeztu behar da)**

**PROPOSATZEN DIREN FROGAK / PRUEBAS QUE SE PROPONEN**

<input type="checkbox"/> BAI /sí <input type="checkbox"/> EZ / NO	<b>(Lekukoen izen-abizenak eta helbidea adierazi) edo lekukoekin zinpeko aitortpena.</b> (indique nombre, apellidos y domicilio de los testigos) o presenta declaración jurada de testigo
---	--

<input type="checkbox"/> <b>Agiri bidezkoa</b> Documental <input type="checkbox"/> <b>Peritoarena</b> Pericial <input type="checkbox"/> <b>Bestelakorik (adierazi zein)</b> Otras (indicar)

Hernanin

Eskatzailearen Sinadura Firma de la persona solicitante

**Datu Babesa**  
**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala  
**Helburua:** aurkeztutako eskaera idatziaren izapidetzea eta kudeaketa, dagokion udal departamentuaren bitartez  
**Eskubideak;** datuak ikusi, aldatu eta ezeztatu, baita beste eskubideak; Hernaniko Udalaren aurrean; Hernaniko Udala; Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzia Datu Babesa jarriaz  
**Informazio gehigarria;** 1. eranskina.; Datu Babesen inforazio gehigarria

**Proteccion de Datos**  
**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani. |  
**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente. |  
**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien Plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos. |  
**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



## I. ERANSKINA – DATUEN BABESERAKO INFORMAZIO OSAGARRIA

### Tratamenduaren arduraduna

Nortasuna: Hernaniko Udala – IFZ: P2004300F  
Helbidea: Gudarien Plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa  
Telefonoa: 943 337 000  
Datuak babesteko ordezkarria (DBO): [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

**Helburua:** aurkeztutako eskaera idatzia izapidetzea eta kudeaketa, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Iruiak gordetzeko epea:** Bildu zireneko helburua betetzeko eta helburu horretatik eta datuen tratamendutik erator litezkeen erantzukizunak zehazteko behar den denboran gordeko dira. Udalean aplikatu daitezkeen artxibo eta dokumentazio araudian xedatutakoa aplikatuko da.

### Legitimazioa

Emandako datuak tratatzeko lege-oinarria, bai formularioan bai erantsi daitezkeen dokumentazioan, DBEoren 6.1.e) artikulua izango da: tratamendua beharrezkoa da interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoaren izenean egindako eginkizun bat betetzeko:

- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen.

- 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeetako buruzkoa.  
Eskatutako datuak eskabidea behar bezala izapidetzeko beharrezkoak dira.

**Hartzaileak** Ez dago aurreikusita datuak hirugarrenei komunikatzea, ez eta datuen nazioarteko transferentziarik egitea ere, legeak hala agintzen ez badu.

**Eskubideak** Eragindako pertsonen eskubide hauek dituzte:  
Udala beren datuak tratatzen ari den jakiteko eskubidea.

Beren datu pertsonalak eskuratzeko eskubidea, eta oker daudenak zuzen daitezela eskatzeko edo, hala badagokio, ezaba daitezela eskatzeko, dagoeneko ez badira gehiago beharrezkoak.

Zenbait egoeratan:

Datuen tratamenduaren helburua muga dadila eskatzeko eskubidea; kasu horretan Udalak erreklamazioak egikaritzeko edo defendatzeko bakarrik erabiliko ditu datuak.

-Beren datuen tratamenduaren aurka agertzekoa. Hala gertatuz gero udalak interesatuaren datu pertsonalak tratatzeari utziko dio, baldin eta ez badago tratamenduari eusteko arrazoi legitimo ezinbestekorik edo erreklamazio posibleen defentsa egin beharrik.

-Datuen eramangarritasuna, eragindako pertsonari emateko edo beste arduradun bati helarazteko, formatu egituratu, erabilera komuneko eta irakurketa mekanikoko batean.

**Eskubideak Hernaniko Udalaren aurrean gauzatu ahal izango dira.** Helbidea: Gudarien plaza, 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Gaian hau adierazi beharko da: Erref. Datuen babesa.

Zure eskubideak egikaritzeko ez bazara behar bezala atenditua izan, **erreklamazioa aurkez dezakezu Datuak Babesteko Euskal Bulegoan.** Helbidea: Tomas Zumarraga Dohatsuren kalea 71-3. solairua, 01008 Gasteiz.

Nolanahi ere, erreklamazioa lehenik datuak babesteko udal ordezkariri aurkeztu ahal izango zaio: [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

**Info gehiago:** <https://www.hernani.eus/eu/datubabestuek>

## ANEXO I. INFORMACIÓN ADICIONAL PROTECCIÓN DE DATOS

### Responsable del tratamiento

Identidad: Ayuntamiento de Hernani – NIF: P2004300F  
Dirección postal: Gudarien Plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa  
Teléfono: 943 337 000  
Delegación de Protección de Datos (DPD): [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Plazos de conservación:** Se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación aplicable en el Ayuntamiento.

### Legitimación

La base legal para el tratamiento de los datos facilitados, tanto en el formulario como en la documentación que pueda ser adjuntada, será el artículo 6.1.e) del RGPD: tratamiento es necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento:

- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

- Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.  
Los datos solicitados son los necesarios para la correcta tramitación de la solicitud.

**Personas destinatarias** No están previstas comunicaciones de datos a terceras personas ni transferencias internacionales de datos, salvo obligación legal.

**Derechos** Las personas afectadas tienen derecho a:

Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento está tratando sus datos personales.

Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para la finalidad para la que fueron recabados.

Solicitar en determinadas circunstancias:

La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados por el Ayuntamiento para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.

-La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones, incluyéndose, también, el tratamiento de sus decisiones individuales automatizadas.

-La portabilidad de los datos para que sean facilitados a la persona afectada o transmitidos a otra persona responsable, en un formato estructurado, de uso común y lectura mecánica.

**Los derechos podrán ejercitarse ante** el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien Plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa indicando en el asunto: Ref. Protección de Datos.

Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendido/a podrá presentar una **reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos** – Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71, 3ª Planta 01008 Vitoria – Gasteiz.

No obstante, en primera instancia podrá plantear reclamación ante la Delegación de Protección de Datos del Ayuntamiento [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

**Más información:** <https://www.hernani.eus/eu/datubabestuek>

### Datu Babesa

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** aurkeztutako eskaera idatzia izapidetzea eta kudeaketa, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak;** datuak ikusi, aldatu eta ezeztatu, baita beste eskubideak; Hernaniko Udalaren aurrean; Hernaniko Udala; Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzia Datu Babesa jarriaz

**Informazio gehigarria;** 1. eranskina.; Datu Babesen informazio gehigarria

### Proteccion de Datos

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani. |

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente. |

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien Plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos. |

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.